

天氣報告
今天陰有雨
最高溫度二十度
最低溫度六度

炮開鎮村境邊南雲、西廣國中向斷不南越，來日連
• 覺挑裝武的軍越擊還迫被兵炮隊部防邊國中，擊射

與此同時，中國對越南之指責，仍保持緘默。

中國官方新聞媒介在上週以整週之時間，列舉越南歷次武裝挑釁之詳細情形。

上星期六晚，中國外交部發言人曾謂，越南所稱各節乃全部捏造。

河內電台星期六日稱，越南軍隊於星期六日曾重創中國軍隊，並迫使敵軍從兩個邊界據點退却。

西方國家在北京之外交界則將中越之戰鬥與越南與赤柬之衝突聯繫一起，因赤柬係由中國支持。

司機揚言罷駛資方強硬對付

地下鐵路公司主席李敦今日中午前就百聲明稱，所有司機必須在明日報到，否則解僱假如明日沒有一個司機上班，地鐵服務完全一批新司機後重新開放。

在九龍灣地鐵公司門外靜坐的近二百名激動，表示想不到公司方面以如此強硬和他們會繼續靜坐和商討對策。

由於百多名車務部人員罷工，以至地鐵早開始頭角、鑽石山、大窩口、葵芳及尖沙咀在兩個多小時後重新開放；上午十一時十五分，鑽石山和大窩口到中午十二時半亦回復正。

上午十一時，地下鐵路公司在公司總部有主席李敦、總經理白力克、車務總監包力，公司會採取極之強硬的態度對待這次事公司放棄「長短更」制度。

他稱，司機對「長短更」制不滿，沒有機工作由六小時至十小時不等，但很少要十最長工作是七小時二十二分，最短時五小

（加那華魯角電）
地面之機械人員，已以連串之無線電命令，一於昨日將旋轉不停之 S O L A R M A X 破損人造衛星穩定下來，而挑戰者號太空校之人員，將於星期二再次試圖，以機械人手臂，將之捕回修理。

該機械人手臂係由加拿大製成，長十五公

日則由地面人員作密放回前之最後檢查。

泰國總理普林抵雲高華訪問

（雲訊）泰國總理普林展開其六國訪問於週日飛抵雲高華。

在雲高華期間，林將會晤省長班納以出席由國際貿易廳長根所設的晚宴。

此外，普林將與

太空步行者納爾遜在星期日曾經試圖捕回該衛星，但告失敗，正地面上之各專家則拼命工作，設法進行世界上第一次之衛星打撈任務，各專家已甚為成功，該衛星穩定，但現在又須將衛星稍為旋轉，以便捕捉。

雲市議會公
是否批准

(雲高華電) 雲華市議會將於今天決定是否將市內迫切需要的修整道路工程推延，寄至市府的財政狀況得以改善。

(雲高華電)雲高市議會將於今天決定否認此等職位，加或將市內迫切需要的整道路工程推延，直市府的財政狀況得以善。

市工程師寇迪士在份呈交市議會的報告中，籲請支持一項修六十一條街及行人路工程計劃。他指出假設計劃取銷，三十份工作將會喪失。

市府提高分担保整道路開支的辦法之一是提高每單一家庭稅務十一元。

總開支達三百七十四萬元的工程計劃料會遭到市議會內擔心市府預算能否平衡的市參事所反對。

一九八四年的預算檢討工作於本週稍後開始。

假如計劃獲得批准，市府將支付二百八十

面停頓

服務

強硬對付

寇迪士謂，如果工延期，建造及維修成本將增加。他又指出，

（香港九日專電）香港地下鐵路公司因推行「長短更」制再次引發勞資糾紛。地鐵車務部職工會今晨開始採取局部罷工行動，並聲稱如公司方面不撤銷「長短更」制，將在數日內進行全面罷駛。

於週日早上，擾攘三小時的一次市拘留中心騷亂事件已導致五名囚犯及一名防暴警察受傷。警方稱拘留中心現已恢復平靜，事前他們曾使用催淚彈及救火喉碎，門戶被撞破，部分三合士牆壁亦因騷亂而被弄塌，估計破壞超過十五萬元。

事件發生於早上二時十分，騷亂原因未明。警方一名發言人謂十六名防暴警察被召到場協助二十名拘留中心警衛。結果事件在五時受到控制。

**人開會決定
整市內道路**

市府提高分担保整道路
開支的辦法之一是提高
每單一家庭稅務十一元

總開支達三百七十
四萬元的工程計劃預料



Guardian Trust Company
 571 Howe Street, Vancouver, B.C. V6C 2C2 (604) 687-0011

**3 YEAR GUARANTEED
 INVESTMENT CERTIFICATE**

12% Interest paid
 annually

- 1 year GIC	70 1/2 %
-30 to 119 days	71 1/4 %
-120 to 269 days	71 1/2 %
-270 to 364 days	73 3/4 %

**For further information please call
 Mr. Clarence Chao 趙先生 at 687-0011**

(Rate subject to change)
 (Member of CANADA DEPOSITORY INVESTMENT CORP.)

皇冠寶庫

溫哥華總街4534號 (近29街)
電話: 874-0032

招	畫	鏡	架
牌	招	牌	廣

【專電】英國「泰晤士報」四月三日以「中國將成爲世界領袖」爲題，發表戴安娜、吉蒂斯、黎通訊，摘錄如下：

二十一世紀的五大強國將爲中國、日本、蘇聯、美國和西德。這是在西歐十國經探訪作民意調查後在今天宣佈的結果。而英法兩國，即使在其本國人民看來，也並不認爲前途十分光明。

民意測驗是由「蓋洛普國際」爲巴黎的地緣政治國際研究所舉行。

示顯驗測意民國英

袖領界世成將國中

華聲錄影公司

337 Gore Avenue
Vancouver, B.C.
V6A 2Z3
(604) 669-9059

739 Columbia Street
New Westminster
V3L 4X7
525-9911



JG VIDEO
A Division of Double C Enterprises

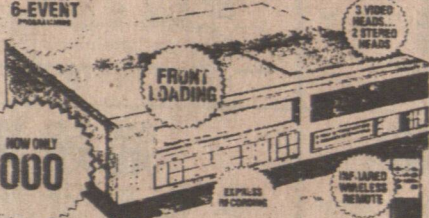
身歷聲錄映機

RCA

VK 250 六小時

一箱十合，

每合 \$8.99



14-DAY 6-EVENT

FRONT LOADING

2 HOUR REVERSE REWIND

NEW ONLY \$1000

EXTRA LOW NOISE

代理名廠 家庭電器

洗衣機 乾衣機

吸塵機 微波焗爐

爐頭 雪櫃

電視機 錄影機

音響器材 錄音帶 影帶

☆ 種類繁多歡迎光臨
 ☆ 住治多新陳列室全數退換
 ☆ 本期特價彩色電視機 ☆

New experience the thrilling extra dimension of true stereo sound.
 新到錄影機價錢特平

溫哥華

加拿大

元豐公司

YUEN FONG COMPANY LTD.

溫哥華片打東街242-4號 • 242-244 E. Pender St.,
Van., B. C. Tel 683-6858, 683-6859

列治文分店地址：甘比夾第五路 Cambie Plaza Mall
11700 Cambie Road, Richmond B. C. Tel 278-4200

溫哥華

買米有嘢送・勿失良機

大量運到美國，泰國長身絲苗米，好實好食

特別推出：

44磅	雙鳳米	\$16.50
44磅	雙天米	\$15.50
44磅	燈籠米	\$14.50
50磅	泰國長身絲苗	\$15.00
50磅	泰國香米	\$18.00

由即日起凡購上列各種米一包奉送杯碟一套
多買多送，送完即止。



美藝房屋設計中心

文忠裝修建築公司

ELEGANT HOME CENTRE INC. ELEGANT CONSTRUCTION LTD.
 756 E. HASTINGS ST. VAN. B. C. TEL: 253-5696 (國、粵、英語)

華埠首創第一家

現成新屋圖則供應中心

首創華埠第一家
 由番禺文忠裝修建築公司創辦：
 現成新屋圖則供應中心，本公司備有
 百多款現成屋宇圖則出售，歡迎參觀
 選購。更有多種服務，包括範圍：
 一、繪畫：各類裝修材料，高級地氈，
 優質瓷磚，新款廚櫃，特價零售。
 二、管理：業主可自選購材料，本公司
 專人代管理建築，可免偷工減料或
 拖延工程之虞。
 三、代辦：代尋理想屋地，並建設新屋。
 四、設計：代設計及圖及政府入稿申
 請。
 五、投資：投資物業，新舊保養。
 六、貸款：專人負責，代辦貸款手續。

七、承建：商業或住宅，大小工程，包
 工包料。
 八、展覽：常備各類屋型樣本在公司
 內展出，歡迎參觀，任君選擇。

本公司的信譽！
貴客們的保障！
有工程師為你計力點！
有設計師為你計角度！
有會計師為你計貸款！
有承建商為你省金錢！

 免費指導鋪設瓷磚及地氈方法，歡迎
 取閱金冊。

新張期間，裝修材料，一律九折

OSLER
WILLS
BICKLE

Osler, Wills, Bickle Limited

1177 West Hastings Street
Suite 1409
Vancouver, British Columbia
V6E 2K3
(604) 681-1244
Established 1886

澳士拉股票公債有限公司

Mr Ed F. Y. Jang

曾阜濃先生

本行開業以來
有近百年歷史
總行設在多倫
多。全加各大
埠均有分行，
現特聘曾阜濃
先生在雲埠分
行為各界服務

地產買賣免實估價

公司: **273-3161**
住宅: **274-2274**

曾秀馨 (亞 B) B.A.

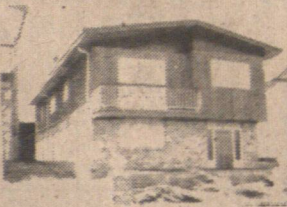
▲九年上下層好屋，43 X 122 呎，樓上十一呎樓下九呎，近巴士站，12 呎夾菲沙街取價十三萬二

▲劉治文區 TOWN HOUSE 兩睡房，一千呎，近小學，要價七萬餘

請來電查詢。

▲雲東區近 (REFRIG) 全翻新屋，地 33X122 呎，樓上三房，另土庫三房，有雙車房，有山景，屋主急售減至十二萬八千九

近巴士站，請來電查詢。
放 (OPEN HOUSE) 連週日開
下午二時至四時。歡迎參觀。



UNITED REALTY LTD.
AMIR ALLIBHAI
BUS: 437-9431 RES: 433-8325

穩健投資 " A BLUE CHIP INVESTMENT "

7720 - 7722 PANDORA ST. 上等豪華，
雙連屋，有山水風景，環境優美。

1. 每邊有四睡房。
2. 主人房有四件頭浴室。
3. 每邊面積 1555 平方尺。
4. 地大 99X108。
5. 位於高尚住宅區。
6. 土庫完成 華麗兩睡房單位。
7. 建築商自住屋。
8. 歡迎試閱價。
9. 請電預約參觀。

彭 釗 然
PAUL PANG
公司: 872-3321
住宅: 879-3431

永安實業燕梳公司
3031 MAIN STREET,
VANCOUVER, B. C. V5T 3G6

專營房屋地產・保險全科・忠誠服務・價錢相宜

◎ 3011 PARKER 近 P.N.E.
翻新三睡房，有土庫，地大
34.5 X 146 尺，有七萬銀期
可換克西人業主急賣 \$105,000

◎ 3322 SOPHIA (綏街夾 17 街)
六年新屋，全部完成，西人
業主回國急讓。



加折百分之十
告白來按裝有
十五元, 拿此
魚一試費用四
是必要的。四
三、安全保
受到門登記可
部門登記可以
式在城庫政府
會遭受損失。
二、如果沒有
果人來登記, 你
理人來登記, 代

你的流動屋

有登記嗎?



一、你是否有
向遊樂學會代
理人登記, 若
果人來登記, 代

FREE SPIRIT VAN. 398 KINGSWAY
Van, B.C. PH. 873-3361

NEW HOME - 3,500 sq.ft. 6 bed rooms 4 baths, 3 fireplaces, family room, rec. room, basement kitchen & living room, 4 zone hot water heating, burglar alarm system, vinyl siding landscaping, etc....quality builder. Knight & 31st (4753 Knight). \$229,000 open to offer. MLS

NEW HOME - over 3,300 sq.ft. 7 bed rooms, 5 baths, 2 kitchens, 2 living room, tile roof, hot water heating, am/fm intercom ceramic tile entrance, kitchen & bath, convenient location with view. 2103 E. 30th (by Victoria). Asking \$229,000. M/S

SUPER CONDITION - 2,600 sq.ft. of quality built and well kept home on 45'x126' lot. 5 bed rooms, rec room, and huge modern 12'x25' kitchen with dish washer. Sundeck, double garage etc....asking \$142,700.

NEW REMODELLED - with fantastic view, professionally remodelled home, new vinyl siding, new kitchen, new baths.....almost a complete new home. 01st & Victoria (East of Victoria) Asking \$139,000.

NEW HOE - Hot water heating, 3 bed room on main with two bed room suite basement. Side lane & back lane. Garage entrance from side lane to provide more back yard area. European builder. Culloden & 31st. Asking \$168,000. EXC.



NEW HOME - Choice Killarney location, corner 46th & Vivian. 3 bed room plus family room on main floor, two bed room suite plus den in basement. View of North Van. mountains. Tile roof, well designed. Asking only \$192,000. EXC

SOLID STARTER close to ALRT station, good rental potential, 2 bed room main plus updated 2 bed room basement. 28th & Mainmaple. \$244,000.

SURREY BUILDING LOT approx. 72'x112' corner lot, 12,006, 100A Ave. Surrey. Priced low for quick sale. Asking \$40,000.

SPLIT LEVEL - Killarney location, corner 48th & Walnut School, Park, Recreation centre, Shopping, Transportation, all within 1-3 block. 20 yr. young, presently rented at \$750/mo. no sign. Asking \$132,000.

LEGAL TRIPLEX good income property has 3 units (4.3 & 1 bed room) total over 30'x31' lot. living area on approx 30'x13' lot. you can live in one and still has income to pay for your mortgage. Graveley & Commercial. Asking \$117,000.

COMMERCIALS

MAIN & 26th Lot 25x101, cement block building. \$239,000 open to offer.

5 STORES & 24APARTMENTS corner property, Chinatown location, good return. Asking \$17M, open to offer.

UPDATED HOTEL - 120 rooms plus 6000 sqft. retail space and full basement with commercial potential. good return. Asking \$2M.

GROCERY STORE with lotto 649, good lease available, 2,500 sqft. Asking \$75,000.

吊

一個「吊」字（HANG），要同四個字連用才組成，但無關以單字運用，並不是。

因為這個「HANG」的被動詞是「HUNG」，所以有人想當然地以為問罪的犯人，吊後的情形可以說「他已吊了」（HE WAS HANGED）。

殊不知這種用法是絕對錯誤。正確的叫法是「THE WAS HANGED」。因此而來奇巧，「HANGED」這個「被吊起」的詞，只在「吊死人命」的時候才是正正的，特別的東西「吊起」，就不應作「HANGED」而叫「HUNG」。

說起比較常用的「吊」（HUNG）這個字，有時在法

語外

庭中出現「HUNG JURY」底字樣，其意是指陪審團中的意見分歧，而且指陪審員非此即彼，那不過是陪審團中的意見不合，所以不能達成半斤八兩之考，所以不能達成

「二十年」
「二十年」沒有見過面的女友，
一見面就問有沒有辦法買春
節期間的直通車票。
她過關一張就說：「目的是想
趁假期間內地旅行。」
「一個人去旅行？」我
問。
「是一個人的，我今年
都是「一個人去的。」她笑聲朗
朗。
我們幾個朋友都吃驚了。
她沒有變。二十年的歲月，
結婚、生子，現在才三十
歲了，她還是那麼活潑、開朗

大驚的說，大聲的笑，像少女時一樣。

為什麼不和家人去呢？

她說丈夫開一小分店，沒有

紫水晶

謝凝

假期，兒子多過追父親，且這麼大了，難道還認媽媽在一家人嗎，否則呢兒也不用去。

我著眼眼前這位少女時代的

朋友，她真是沒有變。或許當年臉相太醜，又長得又高大粗壯。記得那時那家姑獨廟，每次演劇，叫做「國武狀元角色」，從此大家都叫她「國武狀元」。

「我狀元」年青時已愛到來鄉住，所以我們從不知她有對象。她是我什麼時候嫁的。她是我們一夥人中第一個從香港港定居的，因而才有二年後逢天重相見這一回事。年相逢，說起年輕的歡樂時，幾個朋友共玩樂的，朋友都不禁笑若狂。

人生，

有多少個二十時？

十二：大漢上門

陳光耀覺得奇怪，他問劉秀愛，發生什麼事，老爸爸和老媽，有兩位親朋大漢來過，向內收取加雜費，要款二千元。劉秀愛說她沒有錢。其中一位大漢說：「你老爸爸說：『你老內嫁來，否則由我們動手拆，要收回折屋賣，那時收取的錢多些！』」

陳陳光聽了，不解地問：「他們光收了什麼錢呀？」

劉秀愛說：「『諾，就是病後來給我們的，那個小廚房，沖涼房呀！』」

陳陳光所買的那個小廚房，沖涼房，

梁，擺放東西，而在木炭的邊空架，加建了一個兩呎四呎六呎大的天國板，因為廚房之用，也作洗澡用。因廚房面積很小，實在無法在屋內找到地方賣乾衣洗滌。

陳陳光聽到老婆的一番話時，氣憤，說道：「這還又關他什麼事？」

劉秀愛說：「他們說，『裡裡一幫的木屋都是他們建的，不論加建什麼東西，都要向他們請，經由他們批准才可以。』」

陳陳光說：「這一次，算是給我們的，下次，決不會還款光光！」

「他們又是什麼人？」陳陳光！

短髮，洋溢著時代的青春感。

梨身強絨直間條紋上衣，「三個骨」酒腫淨色褲，半踵寬頭鞋，襯以



一個丈夫，要得自由，不仰賴於娘的丈夫，則非自有大的能力不可。反之，夫無夫者可以任意驅馳的妻子，甚至過份，也無非是已答應他的妻子是靠他生活的。加之是喜歡軟弱，早已深埋心裏的，加之是軟弱。你例如，「列女不學二女」，這樣就使你小鳥般的陷入其籠中，這就使你飛不了。但是，我相信，你的夫家間又何嘗不是：愛愛呢？愛呢？又怎能不脫色呢？社會上不信，只有壞女子是受人垂青的，尤其是任物質文明的都市裏。

客窗隨筆

歌齊

排球評此報體育體

北京「體育報」批評中國男排違事，本月十日我才在一份晚報上見到。我在此前一日已下「女排仍強健另有前途」一稿，「體育報」所指出男排接連賽中暴露的缺點，電訊中俱未提。在與選送亞細亞、保加利亞強國如所週知，以爲我國打得很吃力，又肯定再以一二三員與意大利是由員與保利尼亞後士氣受到影響，此點估計當不甚確；男排有問題否乎成軍，老練中興？男排有問題，將年輕，缺少經驗，而可能不能苦練，輕力也，也不好使？男排新軍狀態不穩定，按兩朝言：去年在中國大當以勝朝鮮之役發彈得說好了。

「體育報」說中國男排保加利亞時，接對方球球失誤十次之多，那末，若由是出十次至十次，勝利或呢？中國十次已是錯不少了，中國男排比日本後還

[illegible]

、氣質、性格，有顯著的區別的位置，還要放得後一點，特別是加州。

如果你家拉後的地方不夠大，那只有求其次，買一個固定式單車。

沒有關係，兩個大車輪，固定一個小輪，就隨路隨停，它並不需要用力的地方去踩，好像騎了人的健康都會有長足的進步，提高生活。

可以坐上去，踩個痛快。

行是一間空，入住之後，自然要進行修與加建，其實也沒有甚麼整裝的，只不過在屋內釘上兩個木

劉秀姿說：「我怎麼知道！他車到，又沒有我介紹做甚麼，叫什麼，就嘩哩嘩啦的說了那麼一堆話！」

情詩一束

我不知
怎樣描寫我的感覺
我的感覺
天天在變
就像一面
正在結着的錦緞
每天都多了一些什麼
多了一些彩色
多了一些畫圖



以身作則

• 韓謙 •

有一次和幼稚園的校長聊天，她說了一句話：「那些爸爸做得『場場滿』，一般親來問問題都出在父母。比如，父母兩人都賭博，父親賭馬，母親跑去挖金礦。」他們子女一般的學習，當然就沒有好看了！還有，『問題小學生』，一般來說，當其父母的感情不大好了。

說的話百分之八十是事實了。

家庭經濟、父母感情出現問題，對孩子「國花無理」，這個孩子不但沒有幸福的童年，連本來可以很好的家庭，確是非常可悲的。

何以見得？只要你將上孩子的道德、品質，十個你所熟悉朋友的家也拿來受到極大影響，到底加以分析，不難發現反之心態，有私心重心的孩子，反之亦然；滿口仁義，

分時間是在家度過的。她接觸最多的是父母。父母的一言一行，父母待人處世的方法，他都會那一體在眼裡，吸收成楷模，有樣學樣。像她的哥哥們就學好，好的他們就學壞。難怪你下句說：「上樑不正下樑歪」了！

有一天，友人一個兒子有五歲的兒子，當我跟他家去的時候，那兒長得很可愛。他說：「拜託，差一點」中！」以爲羞，又出了一名，後來才道出了他的名字是周述遠。

要孩子好學、變率，做父母的好家長君子作則，就是「家人君子

有時他會對你作，但
以消遙而和平的
方法對待你。可是
，這便與和平，
也會使你受之益後
，求生不得，死後
未能。

人類養牛為利
錢勢力一日消失，一日他就不敢違抗你的，前
者却很危險。年青貌美，那個有老來不消夫的
道理？

假如兩者不得其一的人，應該怎樣呢？這也無
防，只要你有自立的能力，也可以照顧和養一種
的女子，享有同樣的權利。總之，女子若沒有自
立生活的能力，正好像托了蛋的小鳥，隨人而自
的羔羊，任人蹂躪，任
人路踏！

石史。

！的利勢

這是富貴多金。因
之，往往見到富家
男子娶貧家女為
妻；很年青貌美的
男子娶供職兩載
老而富貴多金的婦
女吧！換着，一定是無
實價吧！換着，是無
實價吧！只要你有
自立生活的能力，正

年的世界排球賽中，中國再負與日本，日本排球界認為中國在短期間中國雖超日本，祇能較快亦勝于女排。不過，日本國家隊新將成能破我國男排超日本，祇是一個短時期。去年日本希望能領銜亞洲，目的可算達到。

日本女排選有作世界王位的雄心，在奧運中，中國在球壇任務是十分鉅鉅的，強敵有兩大，中國在球壇中這塊，可能獲得的金牌，太難到手了。

 物港入港
日八十月口

潮流

這些天來，本港各報聲言天天都以大量篇幅刊載關於九七問題的消息和評論，半山區三馬路的隆發茶館，亦把它作為熱門話題，五金店的陳老板道：「港人入港大局已定，英國國會香港務務小組主席力克，亦認為港務是個好地方，看來，英國也決不接不接受。」茶樓老闆也得意地說：「能向港人待奉日

水精雙杖。傍方

宋代名人歐陽修。蘇轍輩，東坡，也是經常携飲一兩的。據《野客叢談》云：「歐陽水杖植河南土，惟官，親一杖。時文，世，以，士，而賞杖，宴於後園，各舉一歐與杖皆不至（歐陽修。因

節，命校滿清送監，令公孫理此記載，認
陶公不愧為風流名
士，不但在錢牧齋大
人處，作賄是金奴之數
也。

「八卦」週刊出得真不少，前天
和胡叔夜，有人提到一份新近創
辦的「座中衆人語」開所不刊，
遺址「文化界人士」如此猖獗，
總是不懂得「打壓軸」。

這是他在「癩相」，目前到底一
共有多少份層出，已開出底一
份，相繼刊出「八卦」。

「八卦」週刊出得真不少，前天
和胡叔夜，有人提到一份新近創
辦的「座中衆人語」開所不刊，
遺址「文化界人士」如此猖獗，
總是不懂得「打壓軸」。

這是他在「癩相」，目前到底一
共有多少份層出，已開出底一
份，相繼刊出「八卦」。

可以繞着地球，跑幾圈圓。
變成一條長長的大路。

邊邊都唔駛去」的。

大抵許多人都是「八卦」，
到判物便是應運而生，投合
所好，自徒有了電視播映，
「做文章」的大小小新
不窮，八卦判物不愁版面不
夠「充實」，這都是八卦

判物興起的最有利益來

多了一些枝葉

它在享受着
無盡的繁華
它在陶醉着
絕美的美麗
你真是刺繡的能手



原來菊是豈具有這份情思，又何必栽培二盆

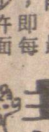
得乾淨，其孩子頭也難免自己的行為。有的父母，生龍，鳳生鳳，老鳳生鳳，「打斷你的手，子會打洞」的純血統論，而是說，後天的影響至關重要。原因是，孩子還沒獨立生活之前，除了幼稚園，他的大部氣地講道理給他聽。他不管怎樣，久而久之，使他會產生什麼對於？當麼是聽的觀念了。請問：當你聽到一位父親說：

等基本化粧品之前，最
初只可敷用少量，即每
晚臨睡之前塗抹少許面
霜或乳液即可，若有

主
婦
心
得

家庭

雜誌



香港有一句口頭禪：「香港政府動我一根毫毛，我會告到倫敦樞密院去！」

打倒樞密院去！

原來，香港的最高法院，是沒有終審權的，終審權在英國的上議院。上議院裡面，有一個由大法官（上議院議員）一個樞密大臣和其他法律權威人士組成的機構，叫做樞密院司法委員會，受理英國及英聯邦各地的上訴案件。你在香港打官司打敗了，可以同這個機構上訴，這就叫做「上訴」。

前人平等

不可。北京既然「一定收回香港」，也只有由港人治港最好。」我亞瑟嘆口道：「市政局議員大體同時意香港人治港可提分，是市局主席張有興。我的話還未講完，便被這一位長年主持打斷了。」他便是「唔化」，廣東國也一樣爭持平權問題，他還請這些話社會公理評反應是鈍，他怎會可以適應這個社會呢？」謝伯道：「現在問題已不再是主權，而是由港人治港，一環老是如何過渡，以及如何穩定下來。」陳老爺道：「港人接手治港，還有許多問題要解決的。」

前約的活方式，港人也怕亦無不可。

劉君若目什麼地方去
控告

錢寶岐曰：末至何也？松云：中智，住涼堂，猶失金紋，猶不見。（這個妓女真是坦白，直言去睡雨，竟而失了金紋去，在什麼情形下失去錢？）兼公仔不用畫出飛來。

老不春
均鑑

錢寶岐曰：末至何也？松云：中智，住涼堂，猶失金紋，猶不見。（這個妓女真是坦白，直言去睡雨，竟而失了金紋去，在什麼情形下失去錢？）兼公仔不用畫出飛來。

太平山縱覽餘景

爲校交而作一首
江仙，原語云：「
一海外一作二
雨聲淅淅落海邊。
小舟待得月華生。燕子倚樓紅暈滿。」詞下
京波不流，平波如下。

歌喚酒而一首
可也。
廉政公官員，
之。

說出的話也難以一下子
說出個確切的數字來。
不但常有『新穎』的
而且文法也在戰爭中被
擊破而『變態』，這樣
子與『文藝發達』就無
不斷在『破壞』。據說『八卦文』平均每
字十個，倘若能夠爭取到讀本『八卦文』
術士十人左右，那就取財源如噴雲
三數元一份，如今印刷，紙張價
格大漲，也不見得利潤太好，但廣告
却是大大的財路，廣告之多，確
異地也。

的。目前每出版版、銷售的八掛刊到底有多少？更是不容易統計。遇每月銷數假定是一萬本，那麼就花錢去買中五幅，一冊不過這類刊物除了「一番」外，海外市場則物除了外，外國的書人，倒是把這「八掛刊」帶到那邊去，他們在這些書人刊刊物消磨光陰。

單獨的愛

歌德說：「男人和女人都犯了一個錯誤，愛。」
是「在這方面，女人比男人更嚴重。」
不要方面，女人和單獨似乎比男人更嚴重。

男人也會想到要得同事、朋友的爱，所並不能以得到一個女人的愛就滿足，在事業上努力，希望因為事，愛上的成就取得更多人的愛。

情海

愛人感文夫，就滿足了。
除了因為

藝花
比一般科植物，更耐寒，初春至夏便開花，故在冬冬的一段期間內，植物的耐寒力是很強的。

麗葉
最少亦能經得起寒霜冷風的吹打。

菊
份也很需要，每份也都需要，每日宜早與晚各淋一次，陰歷雨水。

木花
但在春夏兩季，如喜歡在樹下之水平

期。由於植物在早春便開花，故在冬冬的一段期間內，植物的耐寒力是很強的。

作喇叭，比一般科植物為美，雖然植物有強烈的抵抗能力，但在冬冬更需光較多的陽光照射，

兒子：「他媽的，你快來，小年紀就學會偷懶了，一之時，你看有甚麼想呢！」

化粧品
若然引起過敏
應請立即停用
當你使用面膏、乳液

剝脫」、「發紅」、「裂變」等現象出現時，這是必須立即停止使用，這是因為包含化學化粧品中的一種叫「甘油」、「油」、「界面活性劑」中，含有某種不適於皮膚時，含有某種不適於皮膚的物質，若是繼續使用下去，則對皮膚產生不良影響，後果堪慮。

紙糊去便成。

塗色粉妝方法

保持白粧清潔美觀，要使白粧粉或白粧水可，使白粧的邊線能保持好顏色。避免乾邊沾白粉，最簡單的方法是塗抹粉底之前，用濕紙或膠布貼在乾邊，當白粉或膠布貼在乾邊，才和膠不良影響，後果堪慮。

去！……

不過書
港和英絕
無法面
無不法

所以，除非港府替你「出面」。

有一位樹密密友，「只」是有錢人的口
袋。曾有一位樹密密友受困，「獲得」十七萬元
港幣，後竟變得以「上訴到英倫去」。可惜，金
錢「變動不安」，家裏低「樹密密」，無法「
告上」。出包，要在那裡打官司，非一擲百
萬，勢難打得成！

至於打「口」句「牌」，「居民可以同政府打官司

「打到樹密」，
「打到樹密」，
有幾十萬元
做頭注，否

曉吹

蘭起

詞話詩林

五絕二首

近日縱火殘案多
殺人專放火，其罪亦相當。
對獄多姑息，狂人便更狂。
冬日多乾燥，火頭容易燃。
狂徒點火際，不想過明天。

白：若得歌惟百一橫。
同，當爲君渴。（錢大
人愛才若渴，意欲聽陳
修能之寫一首詞，金
叙失去，還有得贈他）
（歐即席賦此）按此
指鄧仙巖詞），坐
舉例

雙

稍覺沈，亦有因取
一這首詞人聽好
家奉爲正宗，但辯
詞，又如何勝它？
？今人眼光看來
吧碎耳。明天再作
吧！

色筆

本 地 薑

香港有兩個世界第一，是令人感到奇
的出口。有歷史以來，瑞士是鐘錶王
國，這對瑞士造成威脅，但是，這兩個
是連在一起的。

瑞士錶與日本錶的牌子，任何人幾乎
都聽得，是名牌牌子，個人頗認乾爲，
香港本地爲首位，有
口鐘錶世界，有
一段時期是利用
蘇聯的廉價豬肉
，現在均是生產



佳的。其中一個第一是鉅額國庫券。現在，日本因為科技發達，國家都排在香港之後，確都可以舉出二十個來，但不過，相信也少起很多人。電子錢，當然，這些產品是以量勝，不是以質勝，論質仍然是瑞士。能夠取得第一，女人則不然，大多數女人，朋友都不要，她們更加不會因為獲得更多人的愛，而背棄她的愛人、丈夫。當然，被愛是幸福的，能夠爭取到一個人的愛，是一種幸福。但是，如果能夠得到許多人的愛，豈不是一件大的幸福？其實，要得到普遍的愛，是更難的事，因為你必須是異常出色。

能傲寒霜而挺，這一份傲寒的
本能又豈能與盛暑兩相此呢？顯來
的本能又豈能，才足以不為蟲害
欣賞。隆冬的季節，在戶外小露台
放置三株的季節，迎風招展，這種情
景予人一股熱流和鼓舞，嚴寒的日子
又何足懼乎？耐小的植物也有如此

季才見出花。

當開花期來臨的一段期間內，水
份更要充份的給予，才能使葉綠株
植物保持原來的形態。若逢改變現
狀的植物，植物生活受影響，就會發
天折及枯萎是易曉。但總的說來，
麗葉菊仍是極種。

美國的工具藝家，惟出了
一種稱爲彩虹水晶品調的
工藝品，是頗受歡迎的新

品種。
有彩虹水晶品，其特色是：自製成之新

陶製

彩虹水晶盒

黃天



互相請教再募做

文化道東西，是由各色各樣的匯流。從生活經驗中，摸得來的。像地理不通，但生活工具之所需，其演進大致是相同的。而儒家的「憂國」史由來已久，人類生活工具史亦由來已久。

動手動口，因此

又有「新曲」以歌在，在香港這個地方，同一政府部門了，勝算甚高，原因何在？明天說。

火大燒了幾天之不成，胡報說就是燒壞了，所剩的人會，只餘了人，以後推大樂師的明星，能自拍板

胡人生子，一龍王五龍之寶，派使者去娶，又佐歸來。地由呼定和定樂師胡明歌，途中就在塞北夜間帳幕中，作胡胡十人，昭君，既已定，作胡胡十人，拍曲，不用意，是在胡國學來的。降及唐朝時，能自拍板，只見多珍

十二生相順乎是風牛虎鬼，有人給它加上三隻動物變成：馬羊龍，戰戰兢兢，因此有意創制上無名份的。

十二生相的物中，鼠與蛇，價都極差，所謂蛇鼠一窩，蛇以雞來，同屬禽獸，是尺寸小人討厭，蛇蛇頭鼠，鼠目寸光，可以說人不如蛇，牠草莽，可以說人豈獨異而已。

羅 車

蛇虜羊猴獅大猪，
鼠牛虎兔龍，龍蛇
人說你屬「雞」，
中外人士給牠評頭點腦，是動物外殼生理上多形其異。但蛇多居野山並不害人，只是靈

一，那就是以大型所發射的。以香港這第一，也不簡單。另外是成衣，以連世界第一，崇來路貨，社會時裝店，如紀得華公司，只等產品，沒有人不大大亨港製。甚至拖前，不過，鐵線港產衣服在某些高度消費的國

潘興二型導彈

為了和蘇聯的SS-20型導彈相對抗，美國在西歐陸續派發潘興二型導彈。

潘興二型導彈，是一種兩級、高

點，它機動性採用選擇目標中，同目

的命中兩度提高，速度快，
靈，這是優點。這是由於它
絕的慣性，在電壓控制，形
來儲存，用電壓連續描地，在
地形相對照，自動修正正

也令人驚訝。香港是一個較
有文明社會，意大利、日本
因為離奇，竟因而不屑一顧
家，却引可不少顧客。

近一期的一新聞指出，
以新界沙頭角的中英夾心
為題材，據說很能引起
人的收看興趣。有人以
不妨重播一次。

沙頭角的中英夾心，是
條短小街的特色，是自從
期末年的二次鴉片戰爭，
英國人強行界界，所以
就以這小街為界，新界
小街的一邊屬於英國，而
而另一邊仍屬華界，所

中街沙頭角

電器
透視
牌海軍

圖中所見的是以飛機來作圖案而製成的品，

色鮮艷的圖案來作點綴，效果殊佳。

在表現效果方面則更佳。這是利用玻璃片彩色加諸於水晶玻璃片之上，但可保証永不脫落，構成一個正

小時候，因為祖傳經常得「廟雀」，搞到我底沒有「分計獻人家裡「廟雀」，對

在除夕舞會中入的勁頭都是足

性」，拍下了這樣的一個鏡頭。似乎男
為女人而鼓動的！

「又十分有趣味，久而久之，我也在男兒中半推半
推之下，開始學習這種日本來稱之為「遊戲的玩意
。慢慢的，也嘗到了「滋麻省」的樂趣。
如果不是把它作為一種應酬的工具，「滋麻省

石器時代到新石器時代，進而至青銅器（合金）時代，可見其由粗至細，由簡到繁的相連。但各民族又有其長短，於是便不得不互相取長補短，我學你，你學我，是「事半功倍」。

姑舉中國文字為例，中國最早的字樣，好不好是另一回事，可是了不得。現存的是些刻在甲骨上的科名字，什麼「金、石、竹、木、水、火」而已。這名字都不夠用，率

說三月不知肉味，而五胡亂華，胡却成功的能幹，把中國音樂什登堂入用說，什麼琵琶、羯鼓、羌笛，各還不夠用，率

如是狀門

「味」。結果幸人，雖是讀書人，文的書畫，九都是洋畫，二、三胡琴，只怕五胡之中，還有小胡琴。

已畢業了一流了。

但孩子討厭，電子動腦，她們

打戲，整個劇國就此外沒有。

所以太相尊敬，乃是人類文化之必然現象。原子彈炸廣島，頭不到二十年，爲首的美國人，俄法大全會，約所使用炸彈炸了。日本受條約限制不准造炸，且因廣島長崎首遭浩劫，也不願製此殘酷武器。

奇怪的第十二生相中，屬鼠奇子的第一年，中國又是鼠災。

一九八四年，中國又是鼠災，以這樣名譽不好的城市，西伯利亞能夠來其子從孫，勿西伯利亞，而能以其子從孫的長慶聲，而能以其子從孫的長慶聲，找出姐起來，那說喜甚矣！

是這位仁兄當道，希望以救災恤鄰，整頓行，再增名爲我們從軍中

是排第一人，六十
是排之物，就是威
的地方，牠就無恙
同時發牙時，什麼
線，都有興趣，確
是排第一人物，六十
是排之物，就是威
的地方，牠就無恙
同時發牙時，什麼
線，都有興趣，確

起音速達每小時，長度
十米，直徑一厘米，最
枚重量爲七點五噸，射
程爲一千八百公里，屬
於新制中型核導彈。

每枚體積與「聖」導彈，
攜帶重：四萬磅，端
炸力爲：萬至二萬噸熱當量爆炸藥。也
就是說，它的個千、重量、射程和
威力，都超越蘇的SS二十型導
彈多少。

但是，俄美三型導彈也有它的特
性優點。

地盤、地下設
多用固體
用固體

天
告

303

伸，故念「目標」的最大限度，只有二五至三十米。

潘希舜彈還有一個很重要的特點，它的爆炸，可以根據需要而分別採用三種方式：空爆、觸地爆，如果果破環對方的工事，如鑽入地下四十餘米，彈炸，還有，潘興彈拋射器，彈炸，可以機動

神就住在街心。

這條小街一向被列為禁區，除了街上少數民外，都得到去申請得證許才能進入，否則受到拘和罰款，所以這証許此近處的

其實，也大大地增加了它的吸引力。

特高，這小街的今日它不同，主要還是近幾條小街的小賣部，書報上邊多了圖的，百貨公司，爭取兒童，而這些都不過短時間的斷期繁榮，街上還到處是很渾厚的鴉片煙

努力，使買賣發展正當的貿易的意識，就該由

如果，取消這些一直都有鴉片販賣的歷史街道

下的中英街。

說不出的厭惡。

祖母去世後，家中再沒有有了「麻雀」聲，父親出外應酬也會打「麻雀」，但從不會在家中開雀局，母親更是連小「麻雀」也不碰的。因此，我們幾姊妹直到中學畢業，出來做事之後，仍是不會搓「麻雀」。

什麼時候開始接觸「麻雀」這一回事呢？大概是由拍拖開始的吧！那時候，一班朋友常在一起聚會聊天，他們都懂得搓「麻雀」，每次見面都會在牌桌上「舌戰」一番，既不解厭，

「麻雀」聲更有

哪咿咿咿的「麻雀」聲更有



「與我」

其也必有一定樂處。尤其是離位老友或是一家人在空閒時候圍玩「挖」，誰收帳及收情之效。那形勢，多是進行不較軟，更具侵略性了。

我也非心軟欺人家這「魔雀」。只是在教讀書面性，不能一概否認，一律抹殺，所以不能口說定這「魔雀」必是煩瑣，只要不沉迷，圍玩耍一下，是可以的。事實上，在香港，出外應酬交際，總得提「魔雀」還是比較方便。

李卓人

大馬急劇發展人口 鼓勵生仔超過五名 準備修改稅例 多仔可以免稅

【本報訊】在全世界各國中，馬尼拉的人口增長率最高，馬尼拉市的人口在過去十年中，增加了百分之四十。馬尼拉市市長杜特特表示，馬尼拉市的人口增長，是馬尼拉市發展的一個重要因素。他呼籲馬尼拉市的居民，多生幾個孩子，以促進馬尼拉市的發展。馬尼拉市的稅務局，也準備修改稅例，鼓勵多生孩子的家庭。根據新的稅例，如果一个家庭有超過五個孩子，該家庭的稅收將可以減半。馬尼拉市的稅務局表示，新的稅例將於明年一月一日起生效。

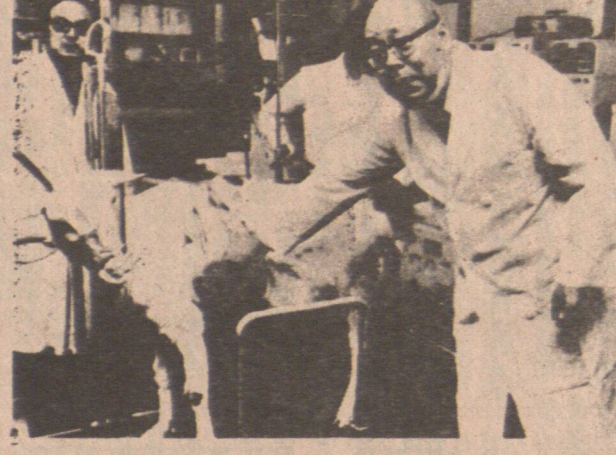


馬尼拉市長杜特特與夫人合影。

【本報訊】馬尼拉市長杜特特表示，馬尼拉市的人口增長，是馬尼拉市發展的一個重要因素。他呼籲馬尼拉市的居民，多生幾個孩子，以促進馬尼拉市的發展。馬尼拉市的稅務局，也準備修改稅例，鼓勵多生孩子的家庭。根據新的稅例，如果一个家庭有超過五個孩子，該家庭的稅收將可以減半。馬尼拉市的稅務局表示，新的稅例將於明年一月一日起生效。

山羊人造心臟 心臟病醫生厚見 母山羊去年四月四日在東京厚見和醫生 實驗室進行手術，至今已生存了三百天。

【本報訊】心臟病醫生厚見和，最近成功地在母山羊身上植入了人造心臟。厚見和醫生表示，這項手術的成功，標誌著人造心臟研究的一個重要突破。厚見和醫生是在去年四月四日，在東京的實驗室中，對一隻母山羊進行了手術。手術後，山羊已經生存了三百天，並且表現良好。厚見和醫生表示，這項研究將有助於開發出人類使用的人造心臟。



心臟病醫生厚見和。

【本報訊】心臟病醫生厚見和，最近成功地在母山羊身上植入了人造心臟。厚見和醫生表示，這項手術的成功，標誌著人造心臟研究的一個重要突破。厚見和醫生是在去年四月四日，在東京的實驗室中，對一隻母山羊進行了手術。手術後，山羊已經生存了三百天，並且表現良好。厚見和醫生表示，這項研究將有助於開發出人類使用的人造心臟。

島礁太多加上船身破爛 印尼海峽事故頻仍 又有68人葬身魚腹 印尼政府下令拆除三百艘超齡商船

【本報訊】印尼政府最近下令拆除三百艘超齡商船，以減少海峽地區的事故頻發。印尼政府表示，由於島礁太多，加上船身破爛，海峽地區的事故頻發，每年都有數百人葬身魚腹。為了減少事故，印尼政府決定拆除三百艘超齡商船。這項決定得到了國際社會的支持。國際海事組織表示，印尼政府的這項決定，將有助於提高海峽地區的安全。

【本報訊】印尼政府最近下令拆除三百艘超齡商船，以減少海峽地區的事故頻發。印尼政府表示，由於島礁太多，加上船身破爛，海峽地區的事故頻發，每年都有數百人葬身魚腹。為了減少事故，印尼政府決定拆除三百艘超齡商船。這項決定得到了國際社會的支持。國際海事組織表示，印尼政府的這項決定，將有助於提高海峽地區的安全。

各地消息

【路透社莫斯科五日電】蘇聯政府最近宣佈，將對蘇聯的經濟進行改革。蘇聯政府表示，這項改革將有助於提高蘇聯的經濟水平。蘇聯政府還宣佈，將對蘇聯的稅收制度進行改革。蘇聯政府表示，這項改革將有助於減輕蘇聯人民的負擔。

【路透社倫敦五日電】英國政府最近宣佈，將對英國的稅收制度進行改革。英國政府表示，這項改革將有助於減輕英國人民的負擔。英國政府還宣佈，將對英國的經濟進行改革。英國政府表示，這項改革將有助於提高英國的經濟水平。

【路透社華盛頓五日電】美國政府最近宣佈，將對美國的稅收制度進行改革。美國政府表示，這項改革將有助於減輕美國人民的負擔。美國政府還宣佈，將對美國的經濟進行改革。美國政府表示，這項改革將有助於提高美國的經濟水平。

中國糧油有限公司

239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER B.C. 電話: 687-4204

春季大減價

美國上等靚綠苗特平 \$9.99
金牌即食麵卅包庄 \$4.99

百分百純正粟米油 \$3.80

高麗開城名產

人參酒

補血養顏 禦寒養氣

500 C.C. 樽裝
720 C.C. 樽裝

北高麗紅參
品質精純
補氣養神

採用五年以上長白山人參
參藥製成，保證純正無雜
或他種雜質、糖料

●誠徵各地批發商

威岸建築

舊屋變新屋 搵

- 擴建房屋
- 內外翻新
- 承建一高尚屋宇

代業主UPGRADE一切商業樓宇
請直接同蔡先生接洽

AUTHORIZED ESCLAD VINYL SIDING DEALER
AND OTHER FINE BUILDING PRODUCTS.

FINANCING AVAILABLE
Western Home Consultants
A Division of Western Industries Ltd.
1604 - 4266 Grange St. Burnaby, B.C. V5H 1P1
438-5953

時新食品公司

最新貢獻 · 最新口味：
咖哩燒鴨上市

（農場生豬每日最早六時運往屠場屠宰
之後立即送交本公司新鮮出售）

地址：片打東街279號 · 電話：685-3307-8

華僑金行

本行增設鐘錶部
●代理名廠鐘錶 ●精工修理

專營：
●黃白金飾
●鑽石玉器
●紅藍寶石
●結婚金牌
●名師設計
●款式新穎
●專人主理
●價錢特平

正價收買金銀首飾鑽石玉器

WAH KIU JEWELLERS LTD.
504 MAIN STREET 華埠VANCOUVER 電話: 669-3247

大西方米廠

WESTERN RICE MILL LTD.

歡迎零沽批發
美國泰國綠荳
天津紅荳
嘉禾花生
青島花生
蒸谷米
糯米、糙米
中國大米
泰國香米
嘉禾絲苗
AA絲苗
各國上等白米
專營統辦

地址：1000 PARKER ST. VANCOUVER, B.C. V6A2H2
電話：(604) 251-6341, 251-6342 CABLE: WESTRICE

利昌海產公司

新到大批
特價急凍蟹肉
澳洲新鮮帶子
中國對蝦
青島銀白鱈魚
各類鮮明蝦球
中國游水鮮魚
游水新鮮海鮮

應有盡有

片打街東式陸雲號
電話：六六九一六一六零

華隆有限公司

WAH LOONG LTD.
1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B.C.
電話：255-6010, 255-6571, 255-6572

總代理：
香港新華海產有限公司
新生冰凍海產有限公司
嘉明海產貿易有限公司

專營：
●凍蝦明蝦
●各類魚類
●各類海鮮
●各類肉類
●各類蔬菜
●各類乾貨
●各類調味料
●各類罐頭
●各類雜貨

4月9日股市貨幣行情

Table with 2 columns: Index/Stock Name and Value/Change. Includes Hong Kong恒生指數, US dollar 美元對港元, and various stock indices like GENERAL DYNAMICS, DELTA AIRLINES, etc.

Table with 2 columns: Commodity/Stock Name and Value/Change. Includes Gold 黃金, Silver 白銀, and various stocks like TSEC, ROYAL BANK, SEAGRAM, etc.

資料提供: 加拿大宏發證券公司 RICHARDSON GREENSHIELDS OF CANADA LIMITED Lawrence (Larry) Chan

磁州古窖陶瓷煥新彩

磁州窯是中國古代北方著名的民間窯。它位於河北省邯鄲地區磁縣一帶。早在隋朝年間(五八〇—六一八年)這裏就生產一種青釉(青瓷)的簡單生活用品。到了宋代(九六〇—一二七九年)磁州窯的製瓷工藝達到了高峯。這裏的磁器具有濃厚的民族風格和地域特色,形成了獨具一格的「磁州窯系」。...



大預家 左筆權. 精批命理, 龜卜易卦, 精究陰陽風水定向. 地址: MANDARIN Bldg #116 111 MAIN ST. VAN. B.C. V6A 2V5

K.S. VIDEO & AUDIO SERVICES. 精工錄影音響修理. 4390 FRASER STREET, VANCOUVER, B.C. V5V 4G3. Tel: 876-8320

區煒電子電器工程 A.V. SYSTEMS LTD. 政府牌照, 專業人材安裝修理. 防盜警鐘, 電火工程, 防火裝置, FIRE ALARM. 電話: 253-3608 廿四小時

樂聲牌 微波焗爐. 用途廣 價合理. Panasonic 樂聲牌 NE-7850 Microwave Oven. 最新高級產品介紹

中山安堂. 林健龍. 占卦, 命理, 風水. 地址: 溫哥華, 卑詩省, 列治文市

雲城汽車修理 VANCITY AUTO REPAIRS LTD. 1344 FRANKLIN ST. 電話: 251-5211. 專門修理美國各種汽車及 HONDA, MAZDA, VOLVO, VW

加華商業投資移民顧問. 移民顧問. CANADIAN OVERSEAS COUNSELLING. 328-470 Granville Street, Vancouver, B.C. Tel: (604) 688-4339

太平洋影視音響中心 PACIFIC COAST ELECTRONICS. 2725 E. HASTINGS ST. (近SLOAN). TEL: 254-0737. 廿四小時急修服務

勝利汽車修理廠 VICTORIOUS COLLISION AUTO REPAIR LTD. 1836 TRIUMPH ST. VANCOUVER, B.C. Canada V5L 1K3. Phone: 255-1726. 代辦 I.C.B.C. 一切手續

雲城汽車修理 VANCITY AUTO REPAIRS LTD. 1344 FRANKLIN ST. 電話: 251-5211. 專門修理美國各種汽車及 HONDA, MAZDA, VOLVO, VW

光輝汽車中心 A.P. AUTO. 四週年紀念酬賓特價. 汽車機件修理, 車身翻新噴油, 免費拖車服務. 唐人街之全科汽車修理中心

國際駕駛學校 INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL. 地址: 386 號士打東街. 電話: 684-3044. 專人教授, 考取筆試, 講解詳細

通達駕駛學校 T.T. DRIVING SCHOOL. No. 6, 246 East Broadway. 321-7324. 學費特平, 每時19元, 八鐘136元, 免費接送

聯合駕駛學校 UNITED DRIVING SCHOOL. 校址: 823 E. Hastings 東街 (近唐人街). 師範, 講義, 收費, 免日, 各天, 歡迎, 假日, 照常, 服務

香港駕駛學校 Hong Kong Driving School Ltd. 地址: 城多利街5869號. 電話: 321-3722. 全額130元

安全駕駛學校. 安全實用, 捷法速成, 筆試路試, 收費公平. 請電: 876-8434. (MIKE) 周炳麟

嘉華駕駛學校 ALPHA DRIVING SCHOOL. 4352 FRASER ST VANCOUVER B.C. 歷史悠久, 經驗豐富. 全額130元, 並有筆試班

王志龍駕駛學校 PERFECTION DRIVING SCHOOL. 地址: 7229 緬街近 57 街. 本校教師, 全埠經驗最豐富, 保證捷法速成

宇宙駕駛學校 Universe Driving School. 校址: 百老匯西街119號7室. 免費接送, 歡迎補課, 專人教授, 考筆試班. 特價八小時課程 \$136

萬國駕駛學校. 地址: 206 東六街及緬街223室. 電話: 254-2805. 校長: 楊友權. 教導經驗豐富, 學技容易快捷

京士威駕駛學校 KINGSWAY DRIVING SCHOOL. 3351 KINGSWAY. 歷史悠久, 經驗豐富. 教師黎美英 MAY LAI. 434-5982 (廿四小時) 元

城市駕駛學校 City Driving School. 4484 緬街近廿九街. 電話: 874-4544. 教師經驗豐富, 精通國粵客英語, 耐心教授指導考取執照

城市駕駛學校 City Driving School. 4484 緬街近廿九街. 電話: 874-4544. 教師經驗豐富, 精通國粵客英語, 耐心教授指導考取執照

屋主自賣

S U L 1 3 2 U E 九
 M A Y 4 2 或 K E Y 十
 I 0 3 4 或 K E Y 千
 T N 1 6 E N 2 電
 L N 3 9 2 5 S U S
 A C 1 3 1 1 A N
 N O C M C H O N
 D 7 3 或 H O N 5
 L A C 7 3 或 H O N 9
 . 9 G H

UNITED REALTY 437-943

2638300

與相洽。住宅電

鞋舖招股

經營已十餘年，零售及修鞋，設備齊全，可作投資民。

電話：684.6721

無謀，樓宇新款，梳篦街
位置，停車方便，近輕便
三穗站，樓上十四方尺三
房合家居住，樓下生意好
日日有收入，安居樂業最
理想，年做三十萬生意，
價八萬四千有找。電話
聞526·1378
說580·3288

存賢區十九年新六
 文，地 50 X 113
 年入息二萬四千元
 價廿七萬五千元。
 請電陳善猷：263-
 或公司 736380

UNITED REALTY.

樓上一千四百五尺，
成廚廚齊只售十三萬
電話：430。13

房屋 新北 寓五 74	下完 十五 05
樓下出租 平地兩房一廳獨立門 街夾麵街，適合小餐 廳者請晚間電話：8 1929	室地穩齊金獨立門戶 便有患者四時後電： 11664

十六 有六	通方 39
兩睡房栢文 電話：25 9557	樣齊備1927 電話255.3

伯 3 出 8 士
。 。 租 7 威

貨倉
3476 或 6952
門口高度
貨車可直接駛入
MR. O' O
430-45

5261 BOUNDARY
 新屋自賣
 睡房，三浴室
 電話 8 7 2 .

仔樓，月租一
 電話：4 3 5 .
 或：2 5 4 .

精英語 171 或出租 654 八十元。	唐人街貨 貨倉二千餘呎 電話 255
有職業，有 適合不吸煙 電話 325	

0798	方尺，請	倉出租	5035	者請	租人仕，
請電：434	近學校巴士站	大廳三房，主 廚大設備新穎	電話：二五二	樓下一房一廳	另有單人房全 樓下

子生單身，或 廟廟共用。 六四三	工出租	人房有廟所， 環境甚好， 1779
---------------------------------	------------	----------------------------------

急聘營業推銷員

1675 W. 2nd AVE. 面洽。

高級運動裝製衣工場	
招請單針，必須有兩年或以上工廠車衣經驗 在本廠工作熟手工友件工（長期可靠工作） 平均每小時可賺至：	
工作兩星期後	五元至六元
工作一個月後	六元至七元

工作二個月後	七元至八元
工作三個月後	八元或八元以上

舊工友歡迎回廠

請由下午一時至五時 星期一至六到
1675 W. 2nd AVE. 面洽。

會計、核數、稅務、商業、
經理及證券
地址：新嘉坡打東街二百
二〇三號（舊街夾片打街）
廖公理
星期一至五上午十時至
下午五時 星期六十二時至
電話：2206 4406

時 第

方,重舖屋頂

想借錢?

聯邦(政府)商業發展銀行

FEDERAL BUSINESS
DEVELOPMENT BANK
885 DUNDAS STREET
VANCOUVER B.C. 681-7484

及保持突出之銀色木

名 稱 多 士

銀行提供
項商業貸
民投資機
免費諮詢服
華人代表 黃國裕
RICHARD G.
保面電
證舞除來格
或消即價

TD. 525-9322

會務

款



**Evergreen
Landscaping**
園藝

7188 Background Dr.
Burnaby, B.C. V5A 3T6
Ph. 438-0306

住宅

商業

工業

新 穎 創 意 種 植 保 固

台 餐 租 辦 已 年 坪
 英 語 電 : 438-0306 (24小時)
 鴻 發 餐 廳
 Hong Fa Restaurant
 星期一至星期四
 上午十時至凌晨
 星期五、六
 上午十時至凌晨
 七天營業
 一律歡迎
 名茶咖啡
 粥粉麵
 堂食外
 豬什牛
 南味燒
 南北小
 名廚主

成三
時時

237 L. Hastings St. Tel: 684 4600

● 哀謝

強華公司
KNWARD CO.
431 COLUMBIA ST. VINCUNOVER B.C.
TEL: 684-8821

保當工器 廠傳召
證生程及 機傳召
德信及 機傳召

請加入本公司之
成功生意，無需
經驗，無需投資

修理名
 機、收
 各種電
 務大小
 務安
 格克己
 意

每說：7:00 - 10:00
 433-5835 JERRY

承建房屋，工立
 土庫間格，裝
 電話：四二一。

哀謝

先者同漢字安照
 之喪切蒙
 崇德總會厚序
 元黃氏宗親親
 友十位及各社團
 兄及諸惠賜財帛
 臨執紼素車駟
 輿事高臨隆情
 誼此哀

謝

未亡人李第
 孤子寶林
 寶佳

樓寓，
 改建。
 五一〇
 公府君
 市金五百
 貴月金五
 花宗親感
 蓮花蘭親
 送及助建
 投存均感
 英

華花店
 Mandarin Florist

鋪花蓮月
 LISA FLORIST
 3903 KNIGHT ST. VAN. B.C.
 Bus.: 872-4124
 Res.: 434-1423
 廿代

Van, B.C. Tel: 687-9605

結新盆四
婚型栽季
花設樹鮮
球計木花

無僑花
仔胞國藍

理處：
打街東
二一號
芸生

加拿大花鋪
FLOWERS FOR ALL OCCASION
CANADA FLORIST
4726 CANADA WAY
BBY. B. C.
PHONE: 298-0522

花牌揮花
花圈花球
花花世界
花樣美觀

元
LTD

世運分銷公司
OLYMPIC DISTRIBUTORS
1020 Malkin Avenue, Vancouver, B. C.
Tel: (604) 438-2452

批發：新到鮮靚
天津鴨梨
二十世紀日本水晶梨
檳榔芋、紅芽芋。
雪豆、木瓜
生薑、蒜子
蓮藕、馬蹄
長江牌清水蓮藕
6X5lb.
抽氣鹹酸菜卅磅庄
好味牌急凍魚丸
蝦丸墨魚丸48oz

本公司最近自置設

望远镜

亞洲四國之國名趣談

珠海即將開展巨型工程

集團與中國兩個機構組成的合資企業，該集團於三月初已同意由今年四月起，開始在珠海經濟特區興建一個港口（寫字樓）、住宅樓宇，並擴建一個港口。所有這些設施顯然將為中國南海的石油勘探和開發服務。

早在一九八二年，佳豪集團已與珠海經濟特區發展公司達成協議，雙方合作發展珠海經濟特區的三分之一。珠海特區毗連澳門，當時設計的特區面積為九平方公里。隨後，珠海經濟特區面積擴大到十五平方公里，原定計劃有所修改。最新計劃要求珠海特區發展公司和佳豪集團發展特區的高級人員說：北京已委任佳豪集團一位高級人員說：北京已委任佳豪集團一位高級人員說：

優七千萬美元的工程，第一期將於一九八五年年初完成，約需耗資七千萬美元，其中大部份將從商業銀行的貸款得到資助。

佳豪集團董事凱思，欣然對採訪說，珠海特區發展工程的第一項，將是擴大九州港，包括深水泊位在第一項，將是擴大後後的深水泊位，可以停泊十艘石油供應船，或四艘高噸級的貨輪。同時，港口路將擁有一個長一公里的碼頭。港口擴大工程的第一期，將由港口本身開始，不過，格蘭特姆說，這期工程還將包括興建辦公大樓，住宅樓宇二百八十個，一個購物中心和一個醫務所。這一期工程將由佳豪集團、珠海經濟特區發展公司和中國南海石油聯合服務總公司負責。

大體屋村，包括有關的設施在內。新式村建成後，將有一條通道與澳門聯貫起來。預料整個珠海佳豪發展工程，將在十年至十五年的時間內完成。

迄今為止，珠海經濟特區的外來投資與深圳經濟特區比較，仍然比較呆滯。據統計，一九七九年以來，在珠海特區建立的中外合資企業，約有二百家，而在深圳特區則有約二千三百家。

不過，珠海特區官員說，預料中國南海石油的勘探和開發，將為他們的特區帶來更多的外來投資。

節譯自「亞洲華爾街日報」

刺口福飯店

Delightful Food Restaurant

片打街東二百七十七號 電話：六八四 一九一六

營業時間：每日上午十一時至下午九時

逢星期一休息

每席	供應	京滬	清蒸	蟹肉	八寶	帶子	當紅	鵝掌	酬賓席
足十	位	菜	魚	珍	參	扒	炸	燕窩	
元	飯	扣	菜	肚	冬	大	菜	羹	
用	鮮	骨	綠	菜	菇	雞	羹	羹	

每席	供應	北菇	蟹肉	鮮片	鵝掌	經濟 大和菜
三	七	扒	扒	扒	扒	
十	元	菜	菜	菜	菜	
元	飯	羹	羹	羹	羹	

樓酒年萬喜
KING'S GARDEN RESTAURANT
669-4132

號三二八街奇化
 華埠華哥溫
 楊州炒飯
 干燒伊麵
 美點雙輝
 紅豆沙糖水
 足十位用

清蒸游水大石斑
 中烹燜肉排
 香芋柱候鴨
 鮑魚扒海參
 綠皇手撕雞
 錦茸燕窩羹
 兩熱掌 薑蔥焗龍蝦
 鼎豐海鮮片
 最新酬賓席

特價九十九元正
 廿九元正
 足六位用

紅豆沙糖水
 綠苗白飯
 豉汁蒸黑魚
 羅漢扒大鴨
 當紅炸子雞半隻
 時菜鮮片
 燻蹄拼海蜆
 錦茸魚肚羹

新六和菜

逢星期二休息
 晚飯五時至九時半
 茶市晨早七時半至叁時

新城餅家餐室
NEW TOWN BAKE & RESTAURANT
168 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.
TEL: 689-7835

著名紅豆冰 呂宋什菓冰
各式麵飽西餅 中西結婚禮餅
時備精美餅卷 歡迎僑胞惠顧

營業時間：上午八時半至晚上十時。
逢星期三休息。

● 特 ● 設 ●
粥粉麵飯 巧手小菜
中午快餐 冷熱飲品
各式小食 應有盡有




 店餅
 廳餐茶
金馬
GOLDEN HORSE
Bakery & Restaurant Ltd.
 溫哥華福街 416 號
 416 Main St. Vancouver B. C.
 V6A 2T4 Canada Phone 683-7252

麵飽西餅 生日蛋糕 粉麵飯 冷熱飲品	結婚禮餅 精美餅券 茶餐常餐 香滑雪糕
-----------------------------	------------------------------

